



**"GAKUEN K"**

**RUTA: KUROH YATOGAMI**

**PARTE 08: ORIENTACIÓN**

**TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD**

Claudia: Perdón por pedirte que participes en la orientación para nuevos estudiantes. Aunque seas un estudiante de segundo año.

Saya: Pero soy una estudiante transferida. Por favor, no te preocupes por eso, Sensei.

Claudia: Fufu, eres una buena chica. Es amable de tu parte decir eso. ¿Cómo está el Club Plateado? ¿Te llevas bien con esos niños?

Saya: Sí, lo hago. Me estoy divirtiendo mucho.

Claudia: Me alegro. Estaban tan felices de que te unieras al club. Puede ser difícil tratar con ellos, pero por favor llévate bien con ellos.

Saya: ¡Ok!

Claudia: Mientras los estudiantes de primer año escuchan una explicación de los orígenes de la escuela en el salón de eventos, primero te dejaré mirar alrededor de la escuela.

Saya: ¿Mirar alrededor de la escuela?

Claudia: Sí, así es. Ah, parece que está aquí.

Saya: ¡Yatogami-kun!

Kuroh: Lo siento, te he hecho esperar.

Claudia: No, no es nada de eso. Gracias por venir.

Saya: ¿Por qué Yatogami-kun está aquí?

Claudia: El recorrido por la escuela fue diseñado originalmente para emparejar a los estudiantes de primero y segundo. Si solo participan estudiantes de primer año, existe la posibilidad de que se pierdan.

Claudia: Es por eso que tu compañero es Yatogami-kun.

Saya: Así que eso es lo que es. Por favor, cuídame, Yatogami-kun.

Kuroh: Si. Puedes contar conmigo.

Claudia: Bueno, entonces, comenzaré con la explicación. Primero, comencemos con... Este es el mapa de exploración de la escuela. Las áreas marcadas son puntos de control. Pon los sellos en las áreas de los puntos de control y lleva el mapa a la sala de profesores. El número mínimo de sellos es tres, pero si reúnes los cinco, recibirás un boleto de rifa para un regalo especial.

Saya: ¿Regalo especial?

Claudia: Si. Solo lo miré, pero fue bastante sorprendente. Ahora, te gusta el viaje al extranjero o... un buen accesorio.

Saya: E-Eso es genial...

Kuroh: A los chicos no les gustan mucho los accesorios...

Claudia: También había utensilios de cocina de los mejores chefs.

Kuroh: ¿Q-qué...?

Saya: (¡De repente Yatogami-kun se emocionó...!)

Saya: ¿Tú cocinas, Yatogami-kun?

Kuroh: Si. Hasta el punto de cocinar para mí todos los días.

Saya: Ya veo... Bueno, ¡vamos a conseguir 5 sellos para poder ganar los utensilios de cocina!

Kuroh: ¿Está bien...?

Saya: Ehm. Además, pensé que sería mejor visitar muchos lugares.

Kuroh: Ya veo, te lo debo.

Claudia: Bueno, entonces ustedes dos. Vayan a explorar la escuela.

Saya: Sello encontrado. Este es el segundo.

Kuroh: Si. Empezamos bien.

Saya: Desde aquí... El punto de control de la biblioteca puede ser el más cercano.

Kuroh: Lo tengo, vamos.

Saya: Ahora hay tres sellos, ¡todo lo que queda es la sala audiovisual y la azotea! Gracias por la orientación, Yatogami-kun.

Kuroh: No, Konohana está bien a cargo.

Saya: Estás exagerando. Solo estoy decidiendo en qué orden ir.

Kuroh: Además, creo que estás encontrando el camino rápidamente.

Saya: Eh, ¿es así? Es vergonzoso que me elogien tanto.

Kuroh: Estoy diciendo la verdad. Me tomó un poco de tiempo entenderlo cuando me mudé.

Saya: Esta escuela es muy grande, así que... ¿Quieres decir que tú también eres un estudiante transferido, Yatogami-kun?

Kuroh: Si. Fue hace un tiempo.

Saya: (Ya veo...)

Opción 01: ¡Somos iguales!

Saya: ¡Somos iguales! Estoy un poco aliviada.

Kuroh: Ya veo. Al principio había muy pocos estudiantes transferidos en la escuela. Debes haber tenido mucho de qué preocuparte.

Saya: ¿Estabas preocupado también, Yatogami-kun?

Kuroh: Ehm. Además, hubo un momento en que tenía prisa y casi me pierdo.

Saya: (Hasta Yatogami-kun se perdió...)

Kuroh: Se supone que esta exploración ayudará a los nuevos estudiantes a acostumbrarse a la escuela... Así como para estudiantes transferidos. Aprecio tu preocupación por los utensilios de cocina, haré que sea mi prioridad que te acostumbres al lugar.

Saya: Yatogami-kun... Gracias.

Kuroh: Bueno, entonces, vámonos.

Opción 02: Ya estás acostumbrado.

Saya: Yatogami-kun ya está acostumbrado a la escuela.

Kuroh: Me mudé antes que tú. Solo es natural.

Saya: Espero poder guiar pronto también.

Kuroh: Estoy seguro de que puedes hacerlo. Sabes leer un mapa.

Saya: Gracias...

Kuroh: Primero, voltea el mapa al revés. Mantendré en secreto que lo vi.

Saya: ¡E-Eso es! Por favor mantenlo en secreto...

Kuroh: Ah, lo sé. Bueno, pongámonos en marcha.

Shiro: Ah. ¿Qué están haciendo ustedes dos juntos?

Saya: Shiro-kun.

Shiro: ¿Es una cita?

Saya: ¡.....!

Kuroh: No lo es.

Shiro: Ya veo, es una ci-ta.

Kuroh: Dije que no lo es. ¿Tus orejas sirven de decoración?

Shiro: Ah. No lo estás negando para ocultar tu vergüenza, ¿estás seguro de que no?

Saya: Ehm. Estamos en medio de la orientación.

Shiro: Orientación... ¡Ah, para el primer año! Escuché que los regalos son maravillosos este año. Oye, ¿puedo ir contigo?

Saya: ¿Shiro-kun también?

Shiro: ¡Uhm! Tengo curiosidad por ver qué van a recibir como regalo, porque parecen interesados.

Kuroh: No puedes.

Shiro: Ehhh, ¿por qué?

Kuroh: Este es un evento importante. No te involucres solo por curiosidad.

Shiro: Oh. Bueno, entonces, ustedes dos, buena suerte con su relación~

Kuroh: Lo siento si sus comentarios te hicieron sentir incómoda.

Saya: Uh. No lo hizo. Me sorprendió un poco cuando lo llamó una cita.

Kuroh: Ya veo. Bueno, está bien entonces...

Saya: ¡Volvamos al camino y vayamos al siguiente punto de control!

Saya: No ganaste los utensilios de cocina... Es una pena.

Kuroh: No es algo por lo que debas estar tan deprimido.

Saya: Uhm... Pero, me mostraste mucho, esperaba dártelo como agradecimiento... Además, tenemos el que yo gané...

Kuro: Esta bien. Puedes quedarte con ese animal de peluche.

Saya: ¿Está realmente bien?

Kuroh: Sí.

Saya: Gracias. Lo cuidaré bien.

Saya: (Debería nombrarlo. A ver, es un gato negro...)

Saya: ¿...Kuro-kun?

Kuroh: ¿Qué pasa?

Saya: ¿Eh?

Kuroh: Ah, nada... ¿No me llamaste?

Saya: Ah, ya veo. Ese es el apodo de Yatogami-kun, ¿verdad?

Kuroh: Ehm. No sé cuándo obtuve ese apodo.

Saya: Ummm... ¿Está bien si te llamo Kuro-kun también?

Kuroh: No me importa. Llámame como quieras.

Saya: ¡Uhm! Lo tengo. Kuro-kun, gracias por hoy. Fue muy divertido.

Kuroh: Ya veo.

Saya: Oh, mi dormitorio está por ahí. Nos vemos mañana.

Kuroh: Sí, nos vemos mañana.